



American Dream

วิกฤติเศรษฐกิจในสหรัฐอเมริกาตั้งแต่เมื่อกลางปีที่แล้วทำให้คนอเมริกันจำนวนมากตกงาน และหลายคนต้องสูญเสียบ้านเนื่องจากไม่สามารถหาเงินมาผ่อนชำระได้ เรียกว่าทำให้ความฝันอเมริกัน หรือ *American Dream* ของหลายคนดับวูบลงไปด้วยเหตุนี้รัฐบาลสหรัฐจึงเร่งกระตุ้นเศรษฐกิจด้วยการทุ่มงบประมาณมหาศาลเพื่อหวังปลุกความฝันอเมริกันให้กลับมามีชีวิตอีกครั้ง

American Dream คือคติความเชื่อของคนอเมริกันเกี่ยวกับความสุขและความสำเร็จในชีวิตที่ทุกคนปรารถนา *American Dream* สอนให้คนอเมริกันเชื่อว่า ทุกคนมีโอกาสเท่าเทียมกันที่จะประสบความสำเร็จในชีวิตหากยึดมั่นในคุณธรรมเรื่องความประหยัดมัธยัสถ์ การทุ่มเททำงาน ความซื่อสัตย์ต่อครอบครัว และความเชื่อมั่นในระบบการค้าเสรี

American Dream มักถูกนำเสนอผ่านทางโฆษณาในรูปแบบของการมีชีวิตที่สะดวกสบายกว่าเดิม โดยเฉพาะการมีบ้านหลังสวย ๆ หรือรถยนต์คันหรู หรือผ่านทางนวนิยายหรือภาพยนตร์ประเภทยากกลายเป็นเศรษฐี (*rags-to-riches stories*) มาลองดูประโยคตัวอย่างกันค่ะ

The American Dream of millions of people has been shattered by the worst financial crisis in decades.

ความฝันอเมริกันของผู้คนนับล้านต้องดับสลายเพราะผลพวงจากวิกฤติการเงินครั้งเลวร้ายที่สุดในรอบหลายทศวรรษ

It is the American Dream that has lured millions of people from around the globe to the U.S. in search of a better life.

ความฝันอเมริกันนั่นเองที่ดึงดูดให้ผู้คนนับล้านทั่วโลกหลั่งไหลมาที่สหรัฐอเมริกาเพื่อแสวงหาชีวิตที่ดีกว่า

แล้วพบกันใหม่สัปดาห์หน้าค่ะ